LineLazer™ 3400, FieldLazer S200

Airless Line Striper / アレスラインストライパー / 无气划线机 / 에어리스 라인 스트리퍼

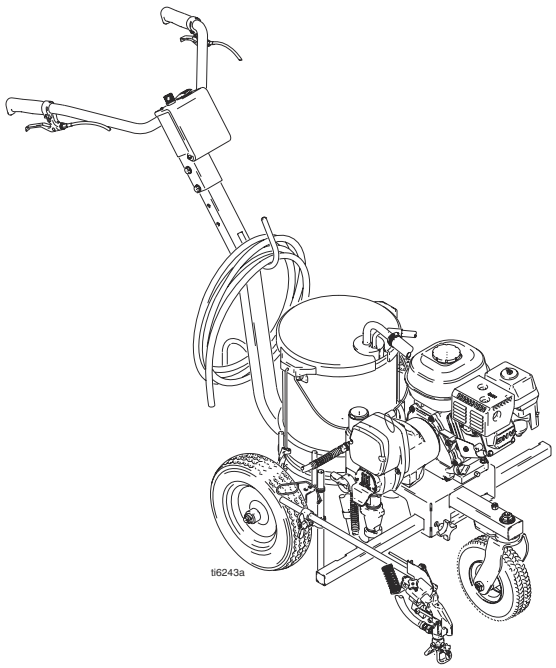
311086F

EN, JA, ZH, KO

- For the application of line striping materials. For professional use only.
Not approved for use in European explosive atmosphere locations.
– ストライピング材料の用途向け。般用途には使用しないでください。
ヨーロッパにおける爆発性環境の場所での使用は認可されていません。
— 用于喷涂划线材料。仅适合专业用途。
没有获准用于欧洲易爆环境场所。
– 라인 스트리핑 재료용. **전문가만 이 장비를 사용할 수 있습니다 .**
유럽의 폭발성 환경 장소에서의 사용은 승인되어 있지 않습니다 .

3300 psi (22.8 MPa, 228 bar) Maximum Working Pressure
3300 psi（22.8 MPa，228 bar）最大使用圧力
3300 psi（22.8 MPa，228 bar）最大工作压力
3300 psi(22.8 MPa，228 bar)최대 작동 압력

Models: 248861, 249007, 24M609
型番： 248861，249007, 24M609
型号： 248861，249007, 24M609
모델： 248861，249007, **24M609**



Read all warnings and instructions
すべての警告および説明をお読み下さい
请阅读所有警告及说明
모든 경고와 지침을 읽으십시오

311019 **309741**

309250 **309055**

HO03

PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.

Warning

The following warnings include general safety information for this equipment. Further product specific warnings may be included in the text where applicable.

⚠ WARNING

FIRE AND EXPLOSION HAZARD

Flammable fumes, such as solvent and paint fumes, in **work area** can ignite or explode. To help prevent fire and explosion:

- If using solvent based material, the LineLazer must only be used outside or in buildings very well ventilated with fresh air.
- The LineLazer must be separately grounded when being cleaned.
- The LineLazer uses special, conductive tires for static grounding. No substitutions are allowed. Use only Graco-supplied replacement wheels and tires.
- Do not fill fuel tank while engine is running or hot; shut off engine and let it cool. Fuel is flammable and can ignite or explode if spilled on hot surface.
- Eliminate all ignition sources; such as pilot lights, cigarettes, portable electric lamps, and plastic drop cloths (potential static arc).
- Keep work area free of debris, including solvent, rags and gasoline.
- Do not plug or unplug power cords, or turn power or light switches on or off when flammable fumes are present.
- Ground equipment and conductive objects in work area. See **Grounding** instructions.
- Use only grounded hoses.
- Hold gun firmly to side of grounded pail when triggering into pail.
- If there is static sparking or you feel a shock, **stop operation immediately.** Do not use equipment until you identify and correct the problem.

INJECTION HAZARD

High-pressure fluid from gun, hose leaks, or ruptured components will pierce skin. This may look like just a cut, but it is a serious injury that can result in amputation. **Get immediate medical attention.**

- Do not point gun at anyone or at any part of the body.
- Do not put your hand over the spray tip.
- Do not stop or deflect leaks with your hand, body, glove, or rag.
- Do not spray without tip guard and trigger guard installed.
- Engage trigger lock when not spraying.
- Follow **Pressure Relief Procedure** in this manual, when you stop spraying and before cleaning, checking, or servicing equipment.

PRESSURIZED EQUIPMENT HAZARD

Fluid from the gun/dispense valve, leaks, or ruptured components can splash in the eyes or on skin and cause serious injury.

- Follow **Pressure Relief Procedure** in this manual, when you stop spraying and before cleaning, checking, or servicing equipment.
- Tighten all fluid connections before operating the equipment.
- Check hoses, tubes, and couplings daily. Replace worn or damaged parts immediately.

MOVING PARTS HAZARD

Moving parts can pinch or amputate fingers and other body parts.

- Keep clear of moving parts.
- Do not operate equipment with protective guards or covers removed.
- Pressurized equipment can start without warning. Before checking, moving, or servicing equipment, follow the **Pressure Relief Procedure** in this manual. Disconnect power or air supply.

⚠ WARNING

EQUIPMENT MISUSE HAZARD

Misuse can cause death or serious injury.

- Do not exceed the maximum working pressure or temperature rating of the lowest rated system component. See **Technical Data** in all equipment manuals.
- Use fluids and solvents that are compatible with equipment wetted parts. See **Technical Data** in all equipment manuals. Read fluid and solvent manufacturer's warnings.
- Check equipment daily. Repair or replace worn or damaged parts immediately.
- Do not alter or modify equipment.
- For professional use only.
- Use equipment only for its intended purpose. Call your Graco distributor for information.
- Route hoses and cables away from traffic areas, sharp edges, moving parts, and hot surfaces.
- Do not use hoses to pull equipment.
- Comply with all applicable safety regulations.

PRESSURIZED ALUMINUM PARTS HAZARD

Do not use 1,1,1-trichloroethane, methylene chloride, other halogenated hydrocarbon solvents or fluids containing such solvents in pressurized aluminum equipment. Such use can cause serious chemical reaction and equipment rupture, and result in death, serious injury, and property damage.

SUCTION HAZARD

Never place hands near the pump fluid inlet when pump is operating or pressurized. Powerful suction could cause serious injury.

CARBON MONOXIDE HAZARD

Exhaust contains poisonous carbon monoxide, which is colorless and odorless. Breathing carbon monoxide can cause death. Do not operate in an enclosed area.

TOXIC FLUID OR FUMES HAZARD

Toxic fluids or fumes can cause serious injury or death if splashed in the eyes or on skin, inhaled, or swallowed.

- Read MSDS's to know the specific hazards of the fluids you are using.
- Store hazardous fluid in approved containers, and dispose of it according to applicable guidelines.

BURN HAZARD

Equipment surfaces and fluid that's heated can become very hot during operation. To avoid severe burns, do not touch hot fluid or equipment. Wait until equipment/fluid has cooled completely.

PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT

You must wear appropriate protective equipment when operating, servicing, or when in the operating area of the equipment to help protect you from serious injury, including eye injury, inhalation of toxic fumes, burns, and hearing loss. This equipment includes but is not limited to:

- Protective eyewear
- Clothing and respirator as recommended by the fluid and solvent manufacturer
- Gloves
- Hearing protection

RECOIL HAZARD

Brace yourself; gun may recoil when triggered and cause you to fall, which could cause serious injury.

警告

以下の警告には、本装置に関する一般的な安全情報が含まれています。特定の警告は関連の箇所に記載されている場合があります。

⚠ 警告

火災、爆発の危険

溶剤または**作業場所** 中で気化した塗料のような可燃性ガスは、引火または爆発の恐れがあります。火災および爆発を避けるには：

- 溶剤型材料をご使用になる場合、LineLazer は、屋外または新鮮な空気で十分に換気が行われる建屋内以外では使用しないでください。
- LineLazer は、清掃するときは、単独で接地しなければなりません。
- LineLazer には、静電気用接地のために、特殊な導電性タイヤが使用されています。代用品は、使用しないでください。Graco 供給の交換用ホイールおよびタイヤのみ を使用してください。
- エンジンの作動中、またはエンジンが熱い間は、燃料タンクに注油しないようにして下さい。エンジンを停止させ冷却します。燃料は可燃性があるため、高温表面に溢れると引火または爆発の恐れがあります。
- パイロット灯やタバコの火、携帯電灯およびプラスチック製たれよけ布などのすべての着火源（静電アークが発生する恐れのあるもの）は取り除いて下さい。
- 溶剤、雑巾およびガソリンなどの不要物を作業場所に置かないようにして下さい。
- 引火性の気体が充満している場所で、プラグの抜き差しや電気のスイッチの ON/OFF はしないで下さい。
- 作業場所にある装置および導電性物質を接地して下さい。**接地**の説明を参照して下さい。
- 接地済みホースのみを使用するようにして下さい。
- 容器中に発射する場合、噴霧器を容器の接地側に向けてしっかりと持って下さい。
- 静電スパークが発生したか、またはショックを感じた場合は、**直ちに運転を中止して下さい。**原因を特定し、それが除去されるまで装置を使用しないで下さい。

噴射の危険

ガン、ホースの漏れ部分または部品の破裂部分から噴出する高圧の液体は皮膚に突き刺さります。これはただの切り傷のように見えても、切断に至る重大な怪我になります。**すぐに医師の手当てを受けて下さい。**

- ガンを人や体の一部に向けないで下さい。
- スプレーチップの上に手を置かないで下さい。
- 液漏れを手、体、手袋または雑巾等で止めたり、防いだりしないで下さい。
- チップガードおよびトリガガードが付いていない状態で絶対にスプレーしないで下さい。
- スプレーを行なわない時は、引き金をロックして下さい。
- スプレー作業を中止する場合、または装置を清掃、点検、修理する前には、本取扱説明書の **圧力開放手順** に従って下さい。

加圧された装置の危険

ガン / ディスペンスバルブ、洩れのある箇所、または破裂した部品から出た液が目または皮膚に飛び散った場合重大な怪我が発生する可能性があります。

- スプレー作業を中止する場合、または装置を清掃、点検、修理する前には、本取扱説明書の **圧力開放手順** に従って下さい。
- 装置を運転する前に、すべての液体の流れる接続部分を締めて下さい。
- ホース、チューブおよび継手を毎日点検して下さい。磨耗または損傷した部品は直ちに交換して下さい。

回転部品の危険

回転部品により指やその他の体の部分を挟んだり、切断したりする可能性があります。加圧された装置は突然始動する可能性があり、この場合、重大な人身事故に至る恐れがあります。

- 回転部品を汚れのない状態に保つようにして下さい。
- 保護ガードまたはカバーを外したまま装置を運転しないで下さい。
- 加圧された状態では、警告を表示せずに装置を始動させることが可能です。装置の点検、移動または修理前には、本説明書の**圧力開放手順** に従って下さい。電源またはエア供給接続を外します。

⚠ 警告

装置の誤用による危険

装置を誤って使用すると、死亡事故または重大な人身事故を招くことがあります。

- 最大使用圧力または最低定格システムコンポーネントの温度定格を超えないようにして下さい。すべての装置説明書の **技術データ** を参照のこと。
- 接液部品と互換性のある液体および溶剤を使用して下さい。すべての 装置説明書の**技術データ**を参照のこと。液体および溶剤製造元の警告も参照して下さい。
- 毎日、装置を点検して下さい。磨耗した部品や損傷した部品は直ちに修理するか交換して下さい。
- 装置を改造しないで下さい。
- 一般目的には使用しないで下さい。
- 本装置は、定められた用途にのみ使用するようにして下さい。詳しくは Graco 社販売代理店にお問い合わせ下さい。
- 通路、尖った部分、回転部品および表面の熱い部分を避けて、ホースおよびケーブルの取り付けを行って下さい。
- ホースを引っ張って、装置を引き寄せたりしないで下さい。
- 適用されるすべての安全に関する法令に従って下さい。

加圧されたアルミニューム部品の危険

1,1,1- トリクロロエタン、メチレン、塩化物、その他のハロゲン化炭化水素溶剤またはアルミニューム装置中で加圧された溶剤を含有する液は使用しないで下さい。これ等の溶剤、液を使用すると激しい化学反応および装置の破裂を引き起こし、死亡、重大な人身事故、物的損害につながる可能性があります。

サクションの危険性

ポンプが動作または加圧している場合は、決してポンプ液インレットの近くに手を置かないで下さい。強力なサクションにより重症を負うおそれがあります。

一酸化炭素の危険性

排気には、無色無臭の有毒な一酸化炭素が含まれています。一酸化炭素を吸い込むと、死亡の恐れがあります。密閉した場所で運転しないで下さい。

有毒な液または気体の危険

有毒な液体や気体が目に入ったり皮膚に付着したり、吸込んだり、飲み込んだりすると、重傷を負ったり死亡する恐れがあります。

- MSDS を参照して、ご使用の液体の危険性について確認するようにして下さい。
- 有毒な液体は保管用として認定された容器中に保管し、破棄する際は適用される基準に従って下さい。

火傷の危険

加熱された装置表面および液は、運転中非常に高温になります。重度の火傷事故を防ぐには、高温状態の液または装置に触れないで下さい。装置または液が完全に冷えるまで待つようにして下さい。

個人用保護具

目の怪我、有毒気体の吸入、火傷および聴力喪失等の重大な人身事故を避けるため、装置の運転、修理を行う時、または運転場所にいる時には適切な保護具を着用する必要があります。保護具の例としては以下のようなものがあります：

- 保護眼鏡
- 液体および溶剤製造元が推奨する服および呼吸マスク
- 手袋
- 耳用保護具

反動の危険性

しっかりとした姿勢でガンを持つようにして下さい。ガンの引き金を引くと反動で姿勢が崩れ、倒れる危険性があり、これにより重大な人身事故が発生する恐れがあります。

警告

下列警告包括了有关本设备的一般性安全信息。与特定产品有关的进一步警告可能会出现在文中适当的地方。

⚠ 警告

火灾和爆炸危险

工作区内的溶剂及涂料烟雾等易燃烟雾会点燃或爆炸。为避免火灾及爆炸：

- 若使用溶剂型涂料，LineLazer 只能用于通风良好的室外和室内环境。
- LineLazer 使用特殊的导电轮胎进行静电接地。
- LineLazer 使用特殊的导电轮胎进行静电接地。 不得使用代用品。 只能使用 Graco 供应的替换用轮胎。
- 不要向热的或运行着的发动机添加燃油；应当先关闭发动机并使之冷却。燃油是易燃品，如果溅溢到热的表面会点燃或爆炸。
- 清除所有火源，如引火火焰、烟头、手提电灯及塑胶遮蔽布（ 可产生静电火花 ）。
- 保持工作区清洁，无溶剂、碎片、汽油等杂物。
- 存在易燃烟雾时不要插拔电源插头或开关电源或电灯。
- 将工作区内的设备及导电物体接地。参见**接地**说明。
- 只能使用已接地的软管。
- 朝桶内扣动扳机时，要握紧喷枪靠在接地桶的边上。
- 如果出现静电火花或感到有电击，**要立刻停止操作**。在找出并纠正问题之前，不要使用设备。

注射危险

从喷枪、软管泄漏处或破裂的部件射出的高压流体会刺破皮肤。伤势看起来会象 " 只划了一小口 "，其实是严重受伤，可能导致肢体切除。**应即刻进行治疗。**

- 不要将喷枪指着任何人或身体的任何部位。
- 不要将手放在喷嘴上。
- 不要用手、身体、手套或抹布去堵住或挡住泄漏部件。
- 不要在没有安装喷嘴护罩及扳机护圈的情况下进行喷涂。
- 不喷涂时要锁上扳机锁。
- 在停止喷涂时以及在清洗、检查或维修设备之前，要按照本手册的**泄压步骤**进行。

高压设备危险

从喷枪 / 分配阀、泄漏处或破裂的部件流出来的流体，会溅入眼内或皮肤上，导致严重的损伤。

- 在停止喷涂时以及在清洗、检查或维修设备之前，要按照本手册的**泄压步骤**进行。
- 在操作设备前要拧紧所有流体连接处。
- 要每天检查软管、吸料管和接头。已磨损或损坏的零部件要立刻更换。

移动部件危险

移动的部件会挤夹或切断手指及身体的其它部位。

- 要避开移动的部件。
- 在护罩被取下或外盖被打开时，不要操作设备。
- 加压的设备可在没有警告的情况下意外启动。在检查、移动或维修设备之前，要按照本手册中的**泄压步骤**进行。切断电源或供气。

⚠ 警告

设备误用危险

误用设备会导致严重的人员伤亡。

- 不要超过额定值最低的系统部件的最大工作压力或温度额定值。参见所有设备手册中的**技术数据**。
- 请使用与设备的流体部件相适应的流体或溶剂。参见所有设备手册中的**技术数据**。 阅读流体及溶剂生产厂家的警告。
- 要每天检查设备。已磨损或损坏的零部件要立刻修理或更换。
- 不要对设备进行改动或修改。
- 仅适合专业用途。
- 只能将设备用于其特定的用途。有关资料请与 Graco 公司的经销商联系。
- 让软管和电缆远离公共区域、尖锐边缘、移动部件及热的表面。
- 不要用软管拽拉设备。
- 要遵照所有适用的安全规定进行。

高压铝质部件危险

不要在加压的铝质装置中使用 1,1,1- 三氯乙烷、二氯甲烷、其它卤代烃溶剂或含有这些溶剂的流体。否则会导致剧烈的化学反应和设备破裂，并可造成严重的人员伤亡及财产损失。

吸力危险

当泵正在运行或加压时，切勿将手放在泵流体入口附近。强大的吸力可能会造成严重的损伤。

一氧化碳危险

排出的废气中含有有毒的一氧化碳，它是一种无色、无嗅的气体。吸入一氧化碳会导致死亡。请不要在密闭区域进行操作。

流体或烟雾中毒危险

如果吸入有毒的烟雾、食入有毒的流体或让它们溅到眼睛里或皮肤上，都会导致严重伤害或死亡。

- 应阅读材料安全数据表（ MSDS ），熟悉所用流体的特殊危险性。
- 危险性流体要存放在规定的容器内，并按照有关规定的要求进行处置。

烧伤危险

设备表面及加热的流体在工作期间会变得非常热。为了避免严重烧伤，不要接触热的流体或设备。要待设备 / 流体完全冷却之后再触摸。

个体防护用品

在操作或维修设备时，或在进入设备的工作区时，必须穿戴适当的防护用品，以免受到严重损伤（ 包括眼睛损伤 ）、吸入有毒烟雾、烧伤以及听力损失。这些用品包括但不限于：

- 护目镜
- 流体和溶剂生产厂家所推荐的防护衣及呼吸器
- 手套
- 听力保护装置

后坐力危险

扣动扳机时喷枪可能会有后坐力，导致您跌倒并造成严重受伤，请支撑好您自己。

경고

다음 경고문에는 이 장비에 대한 일반적인 안전 정보가 들어 있습니다. 추가적인 제품별 경고문은 해당 내용과 함께 제공됩니다 .

⚠ 경고

화재 및 폭발 위험

작업장의 솔벤트 및 페인트 연기와 같은 인화성 연기는 발화하거나 폭발할 위험이 있습니다 . 화재와 폭발을 방지하기 위해 다음을 준수하십시오 .

- 솔벤트 기반의 재료를 사용하는 경우에는 , 환기가 잘되는 건물의 내부 또는 외부에서만 LineLazer 를 사용하십시오 .
- 청소를 해야 될 경우에는 LineLazer 를 반드시 접지하여 분리해야 합니다 .
- LineLazer는 스태틱 그라운딩을 대비한 특별한 전도성 타이어를 사용합니다. 대용품을 사용하지 마십시오 . Graco 사가 공급한 교체용 휠과 타이만을 사용하십시오 .
- 엔진이 가동 중이거나 뜨거우면 연료 탱크를 채우지 말고 , 엔진을 끈 후 식히십시오. 연료는 화염성으로 , 뜨거운 표면에 쏟으면 점화되거나 폭발할 수 있습니다 .
- 파일럿 등 , 담배 , 휴대용 전기 램프 , 비닐 깔개(정전기 방전 위험) 등 발화 가능성이 있는 물질을 모두 치우십시오 .
- 작업장에 솔벤트 , 헝겊 천 및 가솔린을 포함한 찌꺼기가 없도록 유지하십시오 .
- 가연성 연기가 있는 곳에서는 전원 코드를 끼우거나 빼지 말고 등을 켜거나 끄지 마십시오 .
- 작업장의 장비와 도체를 접지하십시오 (**접지** 참조).
- 반드시 접지된 호스를 사용하십시오 .
- 통 안으로 발사할 때는 바닥에 놓인 통의 측면에 건을 단단히 고정시키십시오 .
- 정전기 불꽃이 일어나거나 감전이 되면 **즉시 작업을 중지하십시오 .** 문제점을 확인해서 해결할 때까지 장비를 사용하지 마십시오 .

방출 위험

건 , 호스의 누출 부위 또는 파손된 부품에서 발생하는 고압 유체로 인해 피부가 손상될 수 있습니다 . 이는 단순한 외상으로 보일 수도 있지만 , 절단을 초래할 수 있는 심각한 부상입니다 . **이러한 경우에는 즉시 치료를 받으십시오 .**

- 건이 다른 사람 또는 신체의 일부를 향하지 않도록 하십시오 .
- 스프레이 팁 위에 손을 놓지 마십시오 .
- 손 , 신체 , 장갑 또는 옷으로 누출되는 유체를 막지 마십시오 .
- 팁 가드와 방아쇠 가드가 설치되지 않은 상태에서는 스프레이하지 마십시오 .
- 스프레이하지 않을 때는 항상 방아쇠 안전장치를 잠그십시오 .
- 스프레이 작업을 정지할 때와 장비를 청소 , 점검 또는 수리하기 전에 이 설명서의 **압력 해제 절차**를 따르십시오 .

압력이 가해지는 장비의 위험

건 / 분배 밸브 , 누출 부위 또는 손상된 구성품에서 흘러나온 유체가 눈에 튀거나 피부에 닿아 심각한 부상을 입을 수 있습니다 .

- 스프레이 작업을 정지할 때와 장비를 청소 , 점검 또는 수리하기 전에 이 설명서의 **압력 해제 절차**를 따르십시오 .
- 장비를 작동하기 전에 모든 유체 연결부를 단단히 조이십시오 .
- 호스 , 튜브 및 연결부를 매일 점검하고 마모되었거나 손상된 부품이 있으면 즉시 교체하십시오.

이동 부품에 의한 위험

이동 부품으로 인해 손가락이나 다른 신체 부위가 끼거나 절단될 수 있습니다 .

- 이동 부품은 청결한 상태로 유지하십시오 .
- 보호대 또는 커버를 제거한 상태로 장비를 작동하지 마십시오 .
- 가압 장비는 경고 없이 시작될 수 있습니다 . 장비를 점검 , 이동 또는 정비하려면 먼저 이 설명서의 **압력 완화 절차**를 참조하십시오 . 전원 또는 에어 공급장치를 분리합니다 .

⚠ 경고

장비 오용 위험

장비를 잘못 사용하면 중상을 입거나 사망에 이를 수 있습니다 .

- 가장 낮게 측정된 시스템 구성품이 최대 작동 압력 및 온도 등급을 초과하지 않도록 하십시오 . 모든 장비 설명서의 **기술 자료**를 참조하십시오 .
- 장비 유체가 접촉되는 부품에 맞는 유체와 솔벤트를 사용하십시오 (**장비 설명서**의 **기술 자료** 참조). 유체 및 솔벤트 제조업체의 경고문을 읽으십시오 .
- 장비는 매일 점검하십시오 . 마모되었거나 손상된 부품이 있으면 즉시 수리 또는 교체하십시오 .
- 장비를 개조하거나 수정하지 마십시오 .
- 전문가만 이 장비를 사용할 수 있습니다 .
- 장비는 본래 용도에 맞게 사용하십시오 . 자세한 사항은 Graco 대리점에 문의하십시오 .
- 호스와 케이블은 통로나 날카로운 모서리 , 이동 부품 및 뜨거운 표면을 지나가지 않도록 배선하십시오 .
- 호스를 당겨서 장비를 끌지 마십시오 .
- 관련 안전 규정을 모두 준수하십시오 .

가압 알루미늄 부품 위험

가압 알루니늄 장비에서는 1,1,1- 트리클로로에탄과 염화 메틸렌을 비롯해 솔벤트 등을 포함하는 기타 할로겐화 하이드로카본 솔벤트나 유체는 사용하지 마십시오 . 그러한 물질을 사용하면 심각한 화학적 반응이 일어나고 장비가 파손되어 사망이나 중상 또는 재산상의 피해를 입을 수 있습니다 .

석션 위험

펌프가 작동 중이거나 펌프에 압력이 가해질 때는 펌프 유체 흡입구 근처에 손을 놓지 마십시오 . 강한 흡입력 때문에 중상을 입을 수 있습니다 .

일산화탄소 위험

배기 가스에는 무색 , 무취의 독성 일산화탄소가 포함되어 있습니다 . 일산화탄소를 들이마시면 사망의 위험이 있습니다 . 밀폐된 공간에서 이 제품을 사용하지 마십시오 .

유해성 유체 또는 가스 위험

유독성 유체 또는 연기가 눈이나 피부에 닿거나 이를 흡입하거나 삼키면 중상을 입거나 사망에 이를 수 있습니다 .

- 재료 안전 자료 시트 (MSDS) 를 참조하여 사용 중인 유체에 어떠한 위험 요소가 있는지 확인하십시오 .
- 위험한 유체는 승인된 용기에 보관하고 관련 규정에 따라 폐기하십시오 .

화상 위험

가열된 장비 표면과 유체는 작동 중 매우 뜨거워질 수 있습니다 . 심각한 화상의 위험이 있으므로 뜨거운 유체나 장비를 만지지 말고 장비 / 유체가 완전히 식을 때까지 기다리십시오 .

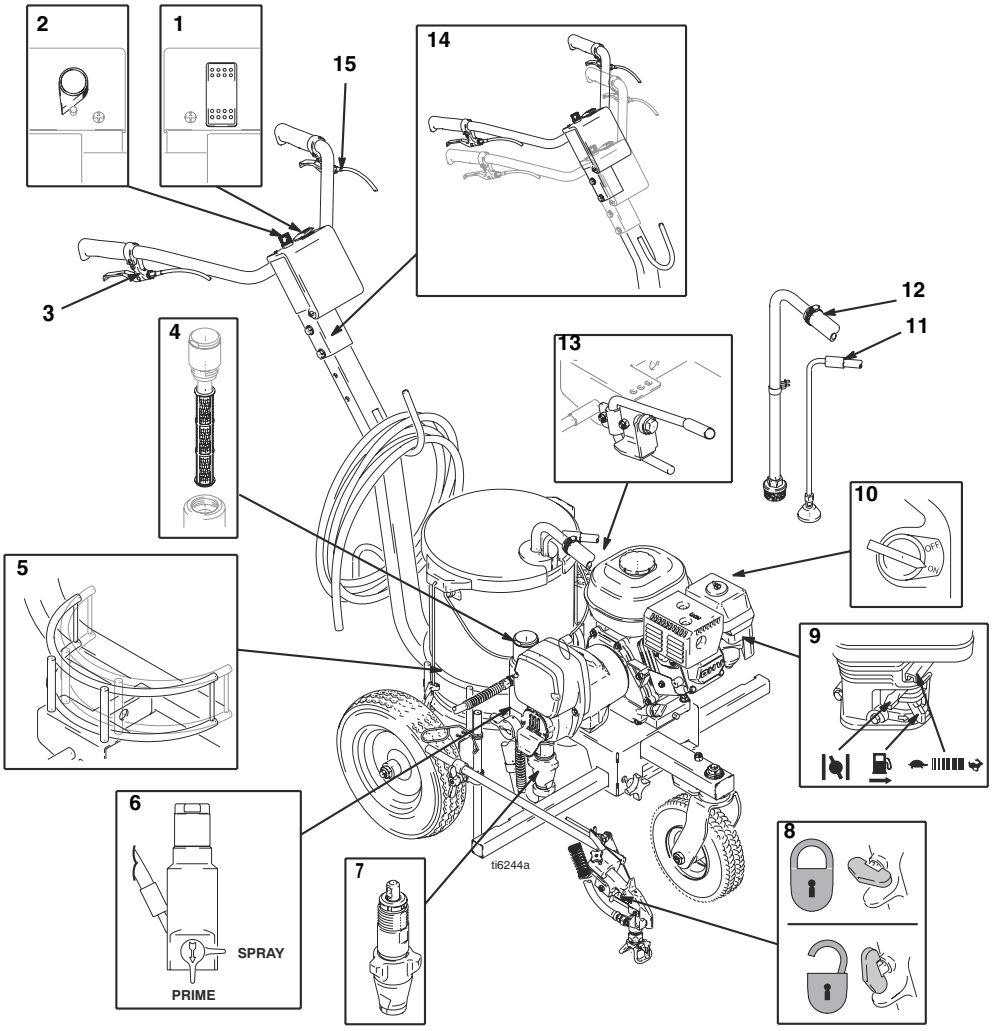
개인 보호 장비

장비를 작동하거나 수리할 때 또는 장비가 작동하는 지역에 있을 때에는 눈 부상 , 유독성 연기 흡입 , 화상 및 청력 손상을 포함한 중상을 예방하기 위해 반드시 적절한 보호 장비를 착용해야 합니다 . 다음은 이러한 장비의 예입니다 .

- 보호 마스크
- 유체 및 솔벤트 제조업체에서 권장하는 보호복 및 마스크
- 장갑
- 청력 보호

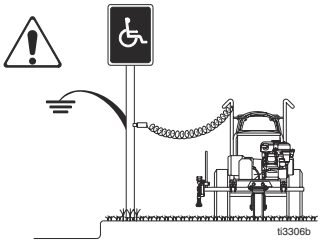
반동의 위험

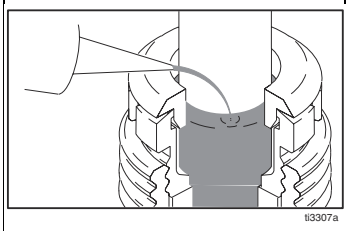
트리거할 때 건이 튕겨나와 심각한 부상을 입을 수 있으므로 주의하십시오 .

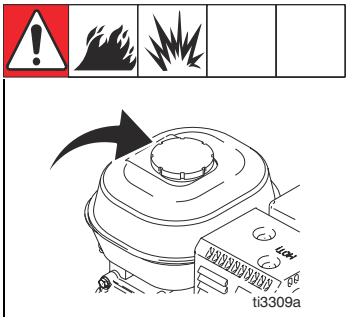


	English	日本語	中文	한국어
1	Pump ON/OFF switch	ポンプの ON/OFF スイッチ	泵接通 / 关断开关	펌프 ON/OFF 스위치
2	Pressure control	圧力コントロール	压力控制器	압력 조절기
3	Spray gun trigger	スプレーガンの引き金	喷枪扳机	스프레이 건 방아쇠
4	Filter	フィルタ	过滤器	필터
5	Adjustable Pail Holder	アジャスタブル容器ホルダ	可调桶座	조절식 통 홀더
6	Prime valve	プライミングバルブ	填料阀	프라임 (배출) 밸브
7	Pump	ポンプ	泵	펌프
8	Trigger Safety	引き金のセーフティロック	扳机的安全销	방아쇠 안전 장치
9	Engine Controls	エンジン制御	发动机控制器	엔진 컨트롤
10	Engine On/Off Switch	エンジン ON/OFF スイッチ	发动机接通 / 关断开关	엔진 On/Off 스위치
11	Drain hose	ドレンホース	回流管	배출 호스
12	Suction tube	サクションチューブ	吸料管	석션 튜브
13	Parking Brake	パーキングブレーキ	驻车制动器	정지 브레이크
14	Adjustable Handle	アジャスタブルハンドル	可调手柄	조절식 핸들
15	Front wheel unlock/lock	アンロック / ロック式フロントホイール	前轮解锁 / 锁定机构	전면 휠 잠금 해제 / 잠금

Setup / 設定 / 设置 / 설치

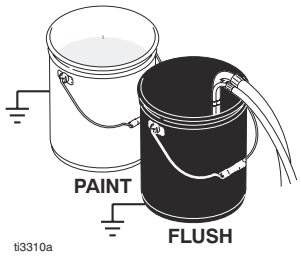






1	Attach sprayer grounding clamp to metal post connected to earth ground.	2	Fill throat packing nut with TSL to extend pump life. Do this each time you spray and store.	3	Check engine oil level. See Honda engine manual.	4	Fill fuel tank. See Honda engine manual. Check that tires are inflated to recommended pressure.
1	スプレー装置の接地クランプを接地点に接続された金属ポストに取り付けます。	2	ポンプの寿命を伸ばすためスロートパッキンナットにTSL を注入します。スプレーおよび保管のたびにこれを行って下さい。	3	エンジンオイル量を点検します。ホンダエンジン取扱説明書を参照。	4	燃料タンクに注油します。ホンダエンジン取扱説明書を参照。タイヤの空気が推奨圧まで入っていることを点検します。
1	将喷涂机的接地夹连接到与大地相连的金属杆上。	2	给喉部密封螺母注满喉管密封液（ TSL ），以延长泵的使用寿命。每次喷涂和存放时都要这样做。	3	检查发动机的油位。参见本田（ Honda ）发动机手册。	4	给燃油箱加油。参见本田（ Honda ）发动机手册。检查轮胎是否已充气到所推荐的压力。
1	어스 접지에 연결된 금속 기둥에 분무기 접지 클램프를 연결합니다 .	2	펌프 수명을 연장하기 위해 , 스프레이 및 보관 시 항상 TSL 로 스로트 패킹 너트를 채우십시오 .	3	엔진 오일량을 확인합니다 . Honda 엔진 설명서를 참조하십시오 .	4	연료 탱크를 채웁니다 . Honda 엔진 설명서를 참조하십시오 . 타이어의 압력이 권장되는 압력에 도달했는지 확인하십시오 .

Startup / スタートアップ / 起动 / 작동 시작

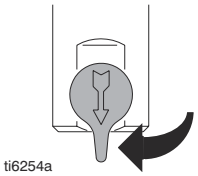


1 Place suction and drain tubes in grounded metal pail partially filled with flushing fluid. Use water for water base paint and appropriate solvent for oil base paint. Attach ground wire to pail and to earth ground.

1 洗浄液を少し入れた接地済み金属缶にサクションおよびドレンチューブを入れます。水性塗料には水を、油性塗料には適合する溶剤を使用します。接地ワイヤを缶および接地点に接続します。

1 将吸料管和回流管放入盛有冲洗液的接地金属桶内。水性涂料用水，油性涂料用适当的溶剂。用接地导线将桶连接到大地接地点。

1 세척액을 일부 채운 접지된 금속 통에 석션 및 배수 튜브를 놓습니다 . 수성 페인트에는 물을 사용하고 유성 페인트에는 적절한 솔벤트를 사용하십시오 . 접지선을 통 및 어스 접지에 연결합니다 .

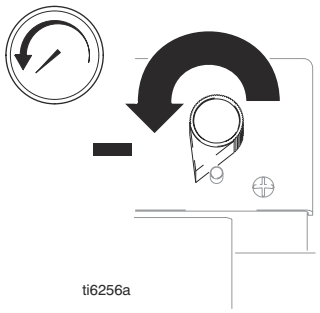


2 Turn prime valve down.

2 プライムバルブを閉めます。

2 将填料阀向下旋转。

2 프라임 밸브를 아래로 돌립니다 .

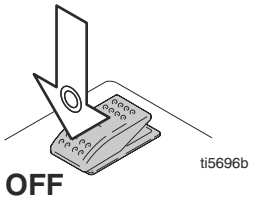


3 Turn pressure control counterclockwise to lowest pressure.

3 圧力制御を反時計回りに回し、最低圧の位置にします。

3 将压力控制钮逆时针旋到最低压力值。

3 압력 컨트롤을 최저 압력까지 시계 반대 방향으로 돌립니다 .

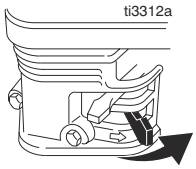
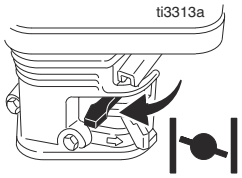
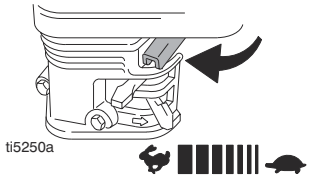
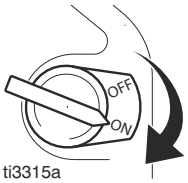


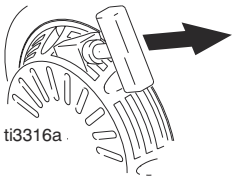
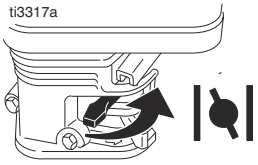
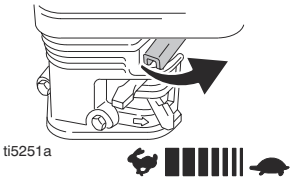
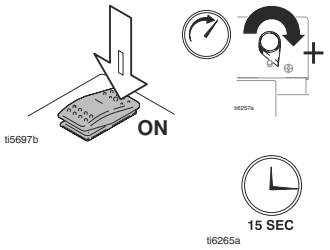
4 Set pump switch OFF.

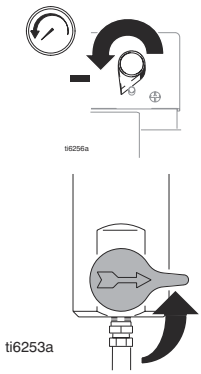
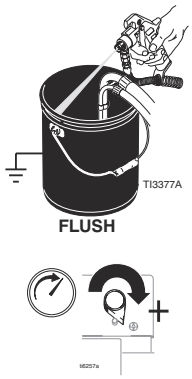
4 スイッチを OFF にします。

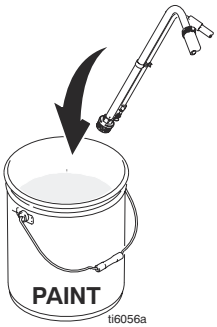
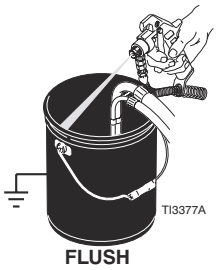
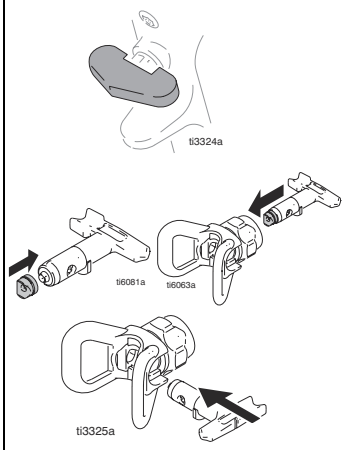
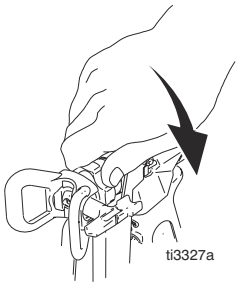
4 将泵开关置于关断位置。

4 펌프 스위치를 OFF 에 맞춥니다 .

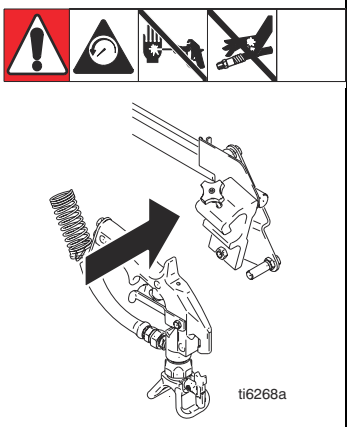
			
5 Start engine.			
a Move fuel valve to open.	b Move choke to closed.	c Set throttle to fast.	d Set engine switch to ON.
5 エンジンを始動させます。			
a 燃料バルブを「開く」の位置にします。	b チョークを「閉じる」の位置にします。	c スロットルを「高速」の位置まで回します。	d エンジンスイッチをONにします。
5 起动发动机。			
a 将燃油阀推到打开位置。	b 将阻风门推到关闭位置。	c 将节流阀设在快速档。	d 将发动机开关置于接通位置。
5 엔진을 시동합니다 .			
a 연료 밸브를 이동해서 엽니다 .	b 초크를 이동해서 닫습니다 .	c 스로틀을 가장 빠르게 설정합니다 .	d 엔진 스위치를 ON 에 맞춥니다 .

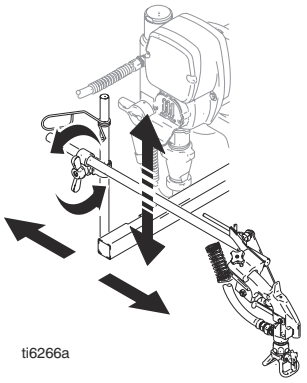
			
e Pull starter rope.	f After engine starts, move choke to open.	g Set throttle to desired setting.	6 Set pump switch ON. - Pump/clutch is now active - Increase pressure enough to start pump stroking and allow fluid to circulate for 15 seconds.
e スタータロープを引きます。	f エンジン始動後、チョークを「開く」の位置にします。	g スロットルを希望の設定にセットします。	6 ポンプスイッチを ON にします。 - これでポンプ / クラッチがアクティブになります - 圧力を十分に上昇させポンプを回転させ、15 秒間液を循環させます。
e 拉起动绳。	f 发动机起动后，将阻风门推到打开位置。	g 将节流阀设在所期望的位置。	6 将泵开关置于“接通”位置。 — 泵 / 离合器现已处于工作状态 — 将压力增大至足以使泵起动运行，然后让流体循环 15 秒钟。
e 시동 로프를 당깁니다 .	f 엔진 시동 후 초크를 이동해서 엽니다 .	g 스로틀을 원하는 설정에 맞춥니다 .	6 펌프 스위치를 ON 에 맞춥니다 . - 펌프 / 클러치가 활성 상태로 바뀝니다 - 펌프 스트로크를 시동할 수 있을 정도로 압력을 높이고 , 15 초 동안 유체를 순환시킵니다 .

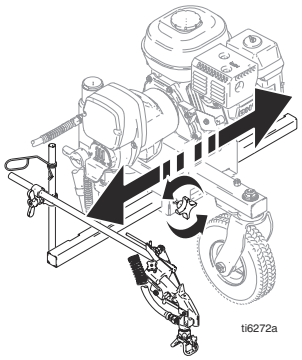
					
7	Turn pressure down. Turn prime valve horizontal.	8	Disengage spray gun trigger safety.	9	Hold gun against grounded metal flushing pail. Trigger gun and increase fluid pressure slowly until pump runs smoothly.	Inspect fittings for leaks. Do not stop leaks with your hand or a rag! If leaks occur, turn sprayer OFF immediately. Do **Pressure Relief** 1 - 4 on page 21. Tighten leaky fittings. Repeat Startup, 1 - 6. If no leaks, continue to trigger gun until system is thoroughly flushed. Proceed to 7.
7	圧力を下げ、プライムバルブを水平位置にします。	8	スプレーガンの引き金のセーフティロックを外します。	9	ガンを接地した洗浄用容器に向けて持ちます。ガンの引き金を引き、ポンプがスムースに作動するまで液圧を上昇させます。	取付金具から液が漏れていないことを確認します。手や雑巾で漏れを止めないで下さい。漏れがある場合は、直ちにスプレー装置をOFF にします。21 頁の**圧力開放手順** 1 – 4 を実行します。取付金具をしっかりと締めます。始動手順 1 – 6 を繰り返します。漏れがない場合は、装置が完全に洗浄されるまでガンの引き金を引きます。手順 7 へ進みます。
7	将压力降低。将填料阀旋至水平位置。	8	放开喷枪扳机的安全销。	9	握住喷枪靠在接地的金属冲洗桶上。扣动喷枪扳机并缓慢增大流体压力，直到泵运行平稳为止。	检查各接头是否有泄漏。不要用手或抹布去堵泄漏！如果出现泄漏，要立刻关闭喷涂机。执行第 21 页的“ **泄压** ”步骤 1-4。拧紧有泄漏的接头。重复“ 起动 ”的第 1 至第 6 步。如果没有泄漏，则继续扣动喷枪扳机直至系统已彻底冲洗。进行第 7 步。
7	압력을 낮추고 프라임 밸브를 수평으로 돌립니다 .	8	스프레이 건 방아쇠 안전장치를 풉니다 .	9	접지된 금속 세척통을 향해 건을 잡습니다 . 펌프가 원활하게 작동할 때까지 방아쇠를 당겨 천천히 유체 압력을 높입니다 .	피팅에 누출이 있는지 검사합니다 . 손이나 헝겁으로 누출을 막지 마십시오 ! 누출이 발생하면 즉시 분무기를 끄십시오 . 21 페이지의 **압력 해제** 단계 1 – 4 을 수행하고 누출된 피팅을 조입니다 . 시동 절차 1 – 6 을 반복합니다 . 누출이 없으면 시스템이 완전히 비워질 때까지 건을 계속 발사하십시오 . 단계 7 로 진행합니다 .

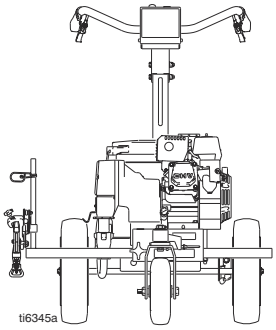
			
		SwitchTip and Guard Assembly	
10 Place siphon tube in paint pail.	11 Trigger gun again into flushing fluid pail until paint appears. Assemble tip and guard.	1 Engage trigger safety. Insert seat and OneSeal. Insert SwitchTip.	2 Screw assembly onto gun. Hand tighten.
		SwitchTip およびガードアセンブリ	
10 塗料缶の中にサイフォンチューブを入れます。	11 塗料が出て来るまで再度洗浄液容器に向けてガンの引き金を引きます。チップおよびガードを取り付けます。	1 引き金のセーフティロックをかけて下さい。シート、OneSeal、および SwitchTip を取り付けます。	2 アセンブリをネジでガンに取り付けます。ネジを手で締めます。
		SwitchTip 喷嘴及护罩	
10 将吸料管放入涂料桶中。	11 再次朝冲洗液桶内扣动喷枪扳机，直到有涂料流出。组装喷嘴及护罩。	1 锁上扳机的安全销。插入密封件和 OneSeal。插入 SwitchTip 喷嘴。	2 将组装件旋到喷枪上。用手拧紧。
		SwitchTip 및 가드 어셈블리	
10 페인트 통에 흡입 튜브를 놓습니다 .	11 페인트가 나타날 때까지 세척 유체 통을 향해 건을 쏘고 팁과 가드를 조립합니다 .	1 방아쇠 안전장치를 잠금니다 .	2 어셈블리를 건에 장착하고 손으로 조입니다 .

Gun Placement / ガンの交換 / 喷枪的置放 / 건 배치

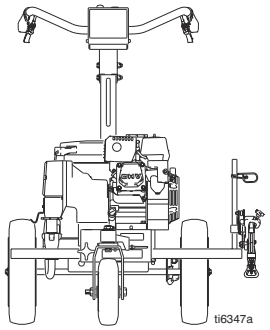
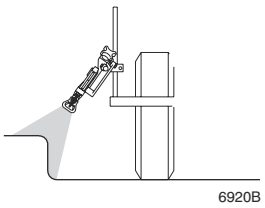
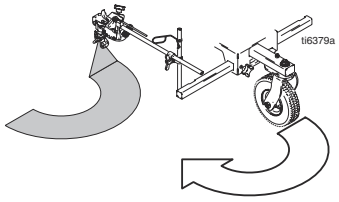




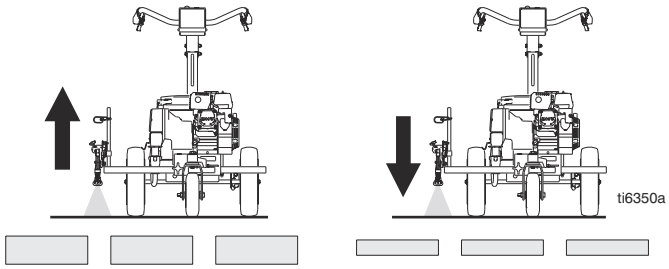




Install Gun	**Position Gun**		**RH Gun Position**
1 Insert gun into gun holder. Tighten clamp.	2 Position gun up/down and forward/reverse.	3 Position gun left/right.	1 Place gun and related hardware on right-hand side.
ガンを取り付けます	**ガンをセットします**		**RH ガンの位置**
1 ガンをガンホルダに挿入します。クランプを締めます。	2 ガンを上下、前方、後方にセットします。	3 ガンを左右にセットします。	1 ガンおよび関連装置を右側に配置します。
安装喷枪	**定位喷枪**		**右侧喷枪位置**
1 将喷枪插入枪架内。拧紧夹子。	2 向上 / 向下、向前 / 向后调整喷枪的位置。	3 向左 / 向右调整喷枪的位置。	1 把喷枪和相关硬件放在右侧。
건 설치	**건 배치**		**RH 건 배치**
1 건을 건 홀더에 삽입하고 클램프를 조입니다 .	2 건을 위 / 아래 , 앞 / 뒤로 조정합니다 .	3 건을 왼쪽 / 오른쪽으로 조정합니다 .	1 건과 관련 하드웨어를 오른쪽에 놓습니다 .

			
LH Gun Position	**Curb Position**	**Gun Arc Spray Position**	
2 Place gun and related hardware on left-hand side.	1 Place gun at 45° angle.	2 Position gun at rear of striper to spray arcs. Rear position improves arc quality.	
LH ガンの位置	**カーブ位置**	**ガンアークスプレーの位置**	
2 左側にガンと関連の装置を配置します。	1 45° でガンを置きます。	2 ガンをストライパー後部にセットし、アークをスプレーします。後部位置にセットするとアーク品質が向上します。	
左侧喷枪位置	**喷涂路缘线的喷枪位置**	**喷涂弧线的喷枪位置**	
2 把喷枪和相关硬件放在左侧。	1 以 45° 角放置喷枪。	2 将喷枪放在划线机的后方以便喷涂弧线。后置位置可以改善弧线的质量。	
LH 건 배치	커브 배치	건 아크 스프레이 배치	
2 건과 관련 하드웨어를 왼쪽에 놓습니다 .	1 건을 45° 각도로 배치합니다 .	2 건을 아크를 스프레이할 스트리퍼 뒤쪽에 놓습니다 . 뒤쪽에 배치하면 아크 품질이 좋아집니다 .	

Paint Stripe Width / 塗料のストライプ幅 / 涂料标线的宽度 / 페인트 스트라이프 너비



Gun Height

1 Adjust gun up or down to change paint stripe width.

Tip Size - LL5❒XX

2 The smaller ❒ means a narrower stripe width. Tip orifice **XX** affects paint film depth. LL5315 has a .015 orifice and a 4-in, stripe.

ガンの高さ

1 ガンを上下に調節し、塗料のストライプ幅を変更します。

チップサイズ – LL5❒XX

2 より小さい ❒ とは より狭い ストライプ幅を意味します。チップの開口部 **XX** は、塗料フィルムのデプスに影響します。LL5315 の開口部は .015 インチ、ストライプ は 4 インチです。

喷枪的高度

1 上下调节喷枪以便改变涂料标线的宽度。

喷嘴的尺寸 — LL5❒XX

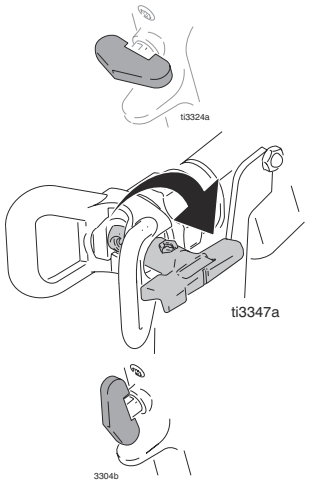
2 ❒ 的值越小意味着标线的宽度越窄。 喷嘴孔的孔径 **XX** 影响涂料膜层的厚度。LL5315 表示 0.015 的孔径和 4 英寸宽的标线。

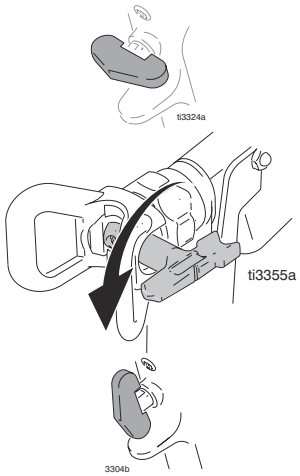
건 높이

1 건을 위 , 아래로 조정하여 페인트 스트라이프 너비를 변경합니다 .

팁 크기 – LL5❒XX

2 ❒이 작을수록 스트라이프 너비는 좁아집니다 . 팁 오리피스 **XX** 는 페인트 필름 깊이에 영향을 미칩니다 . LL5315 의 오리피스는 0.015 이고 스트라이프는 4 인치입니다 .





Spray Test Stripe

1 Disengage trigger safety.

2 Trigger gun and spray test pattern. Slowly adjust pressure to eliminate heavy edges. Use smaller tip size if pressure adjustment can not eliminate heavy edges.

Clearing Tip Clogs

1 Release trigger, engage trigger safety. Rotate SwitchTip. Disengage trigger safety and trigger gun to clear the clog.

2 Engage trigger safety, return SwitchTip to original position, disengage trigger safety and continue spraying.

テスト用ストライプのスプレーを行います

1 セーフティロックを外します。

2 ガンの引き金を引き、テストパターンのスプレーを行います。ヘビーエッジを除去するためゆっくりと圧力調整を行います。圧力を調整してもヘビーエッジが除去されない場合は小さいサイズのチップを使用して下さい。

チップ詰まりの除去

1 引き金を放し、引金のセーフティロックを掛けます。SwitchTip を回転させます。引き金のセーフティロックを外し、ガンの引き金を引いて詰まりを除去します。

2 引金のセーフティロックを掛け、SwitchTip を元の位置に戻します。引き金のセーフティロックを外し、スプレーを続行します。

喷涂试验标线

1 放开扳机的安全销。

2 扣动喷枪扳机并喷涂试验喷型。缓慢调整压力以消除厚边。如果无法通过调整压力消除厚边，可采用尺寸较小的喷嘴。

清除喷嘴堵塞物

1 释放扳机，锁上扳机的安全销。旋转 SwitchTip 喷嘴。放开扳机的安全销并扣动喷枪扳机以清除堵塞物。

2 锁上扳机的安全销，将 SwitchTip 喷嘴旋转到原始位置，然后放开扳机的安全销并继续喷涂。

스프레이 테스트 스트라이프

1 방아쇠 안전 장치를 풉니다 .

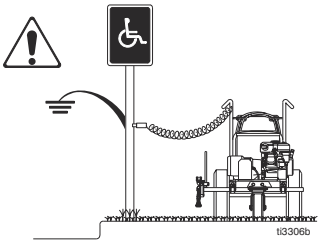
2 방아쇠를 당겨 테스트 패턴을 스프레이합니다 . 천천히 압력을 조정하여 단단한 모서리를 제거합니다 . 압력을 조정해도 단단한 모서리를 제거할 수 없으면 작은 팁 크기를 사용하십시오 .

막힌 팁 청소

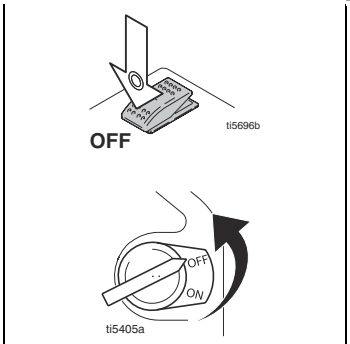
1 방아쇠를 해제하고 방아쇠 안전장치를 잠금니다 . SwitchTip 을 돌리고 방아쇠 안전장치를 푼 후에 건을 발사하여 막힌 부분을 뚫으십시오 .

2 방아쇠 안전장치를 잠그고 SwitchTip을 원래의 위치로 돌린 후 안전장치를 풀고 스프레이를 계속합니다 .

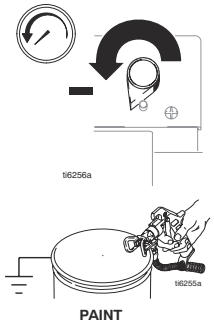
Pressure Relief / 圧力抜き / 泄压 / 압력 해제



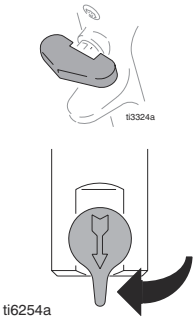
1	Attach sprayer grounding clamp to metal post connected to earth ground.
1	スプレー装置の接地クランプを接地点に接続された金属ポストに取り付けます。
1	将喷涂机的接地夹连接到与大地相连的金属杆上。
1	어스 접지에 연결된 금속 기둥에 분무기 접지 클램프를 연결합니다 .



2	Set pump switch OFF. Turn engine OFF.
2	ポンプスイッチを OFF にします。エンジンを OFF にします。
2	将泵开关置于关断位置。关闭发动机。
2	펌프 스위치를 OFF 에 맞춥니다 . 엔진을 끕니다 .

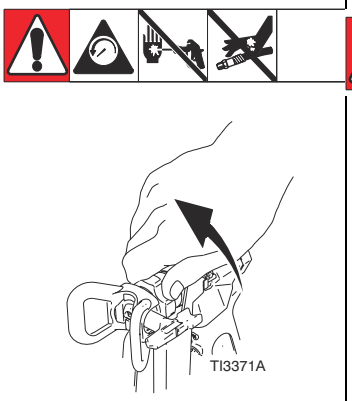


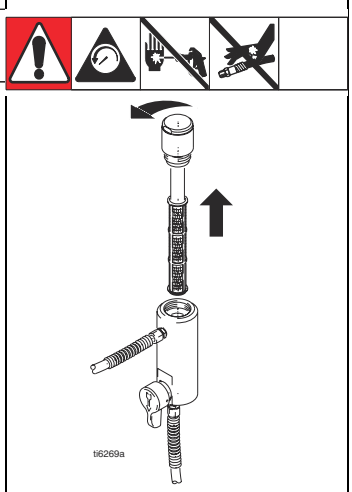
3	Turn pressure to lowest setting. Trigger gun into pail to relieve pressure.
3	圧力を最低位置にセットします。缶に向けてガンの引き金を引き圧力を開放します。
3	将压力调到最低值。朝桶内扣动喷枪扳机，使压力释放。
3	압력을 최저 설정에 맞추고, 건을 통으로 발사하여 압력을 완화합니다 .

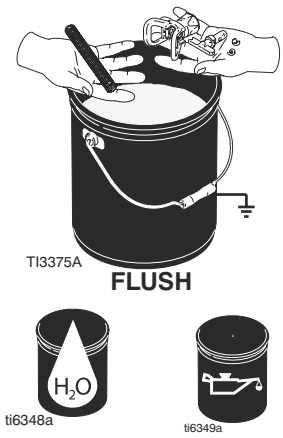


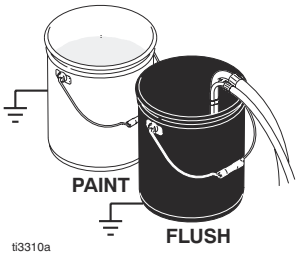
4	Engage trigger safety. Turn prime valve down.
4	引金のセーフティロックを掛けます。プライムバルブを締めます。
4	锁上扳机的安全销。将填料阀向下旋转。
4	건 방아쇠 안전장치를 잠급니다 . 프라임 밸브를 아래로 돌립니다 .

Cleanup / 清掃 / 清洗 / 청소

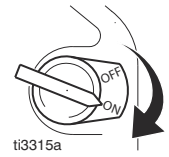
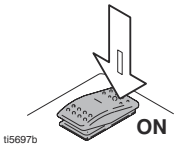
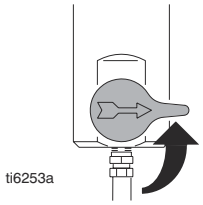
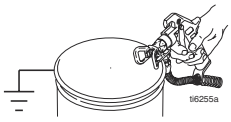
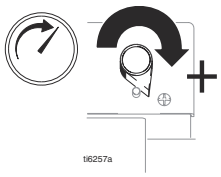


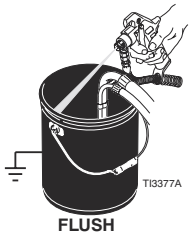
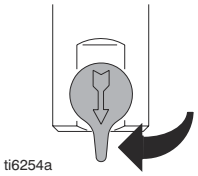
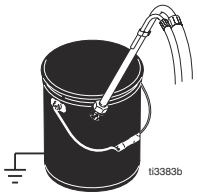
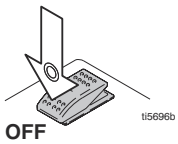
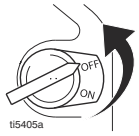


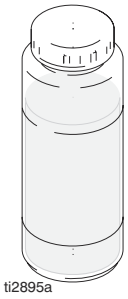


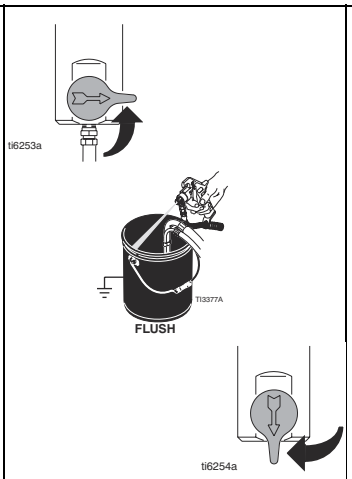


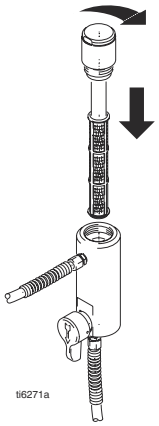
1	Do **Pressure Relief**, page21. Remove guard and SwitchTip.	2	Unscrew cap, remove filter. Assemble without filter. Clean filter.	3	Clean filter, guard and SwitchTip in appropriate flushing fluid. See Flushing table recommendations, page 26.	4	Remove siphon tube set from paint and place in flushing fluid. Use water for water base paint and appropriate solvent for oil base paint.
1	21 頁の**圧力開放**を行って下さい、。ガードおよび SwitchTip を取り外します。	2	キャップを緩め、フィルタを外します。フィルタを付けずに組み立てます。フィルタの汚れを除去します。	3	フィルタ、ガードおよび SwitchTip の汚れを適切な洗浄用液体の中で除去します。26 頁の表の推奨値を参照して下さい。	4	塗料からサイフォンチューブを取り出し、洗浄用液体の中に入れます。水性塗料には水を、油性塗料には適合する溶剤を使用します。
1	执行第 21 页的“**泄压**”操作。取下护罩及 SwitchTip 喷嘴。	2	拧下盖子，卸下过滤器。不带过滤器重新装上。清洗过滤器。	3	将过滤器、护罩及 SwitchTip 喷嘴在适当的冲洗液中清洗。见第 27 页中的冲洗建议表。	4	将吸料管套件从涂料中取出，然后放入冲洗液中。水性涂料用水，油性涂料用适当的溶剂。
1	21 페이지의 **압력 해제**를 참조하여 가드와 SwitchTip 을 제거합니다 .	2	캡 나사를 풀고 필터를 제거합니다 . 필터 없이 조립하고 필터를 청소하십시오 .	3	필터 , 가드 및 SwitchTip 을 적절한 세척액으로 청소합니다 . 27 페이지의 세척 권장 사항 표를 참조하십시오 .	4	페인트에서 흡입 튜브를 빼서 세척 유체에 가져다 놓습니다 . 수성 페인트에는 물을 사용하고 유성 페인트에는 적절한 솔벤트를 사용합니다 .

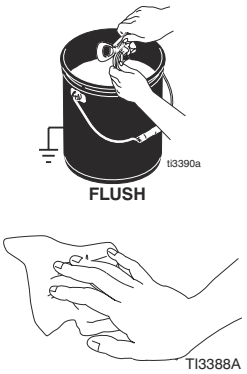
 ti3315a  ti5697b	 ti6253a	 ti6255a PAINT 3304b	 ti6257a ti3417a
5 Turn engine ON and start engine. Set pump switch ON.	6 Turn prime valve horizontal.	7 Hold gun against paint pail. Disengage trigger safety.	8 Turn pressure control up until motor begins to drive pump. Trigger gun until flushing fluid appears.
5 エンジンを ON にし始動させます。 ポンプスイッチを ON にします。	6 プライムバルブを水平にします。	7 塗料缶に向けてガンを持ちます。引き金のセーフティロックを外します。	8 モータがポンプを駆動するまで圧力制御を上げ続けます。洗浄液が出てくるまでガンの引き金を引きます。
5 接通发动机开关并起动发动机。 将泵开关置于 “ 接通 ” 位置。	6 将填料阀旋至水平位置。	7 握住喷枪靠在涂料桶上。放开扳机的安全销。	8 旋转压力控制钮以增大压力，直到电动机开始驱动泵运行。扣动喷枪扳机直到有冲洗液流出。
5 엔진을 켠 후 시동합니다. 펌프 스위치를 ON 에 맞춥니다 .	6 프라임 밸브를 가로 방향으로 돌립니다 .	7 페인트 통에 건을 대고 방아쇠 안전장치를 풉니다 .	8 모터가 펌프를 구동하기 시작할 때까지 압력 컨트롤을 위로 돌리고 세척 유체가 나타날 때까지 건을 발사합니다 .

 **FLUSH** 	 ti6270a	 **FLUSH**	 **OFF** 
9 Move gun to flushing pail, hold gun against pail, trigger gun to thoroughly flush system. Release trigger and engage trigger safety.	10 Turn prime valve down and allow flushing fluid to circulate for approximately 20 seconds to clean drain tube.	11 Raise siphon tube above flushing fluid and run sprayer for 15 to 30 seconds to drain fluid.	12 Turn pump switch OFF. Turn engine OFF.
9 ガンを洗浄用容器に移動させ容器に向けてガンを持ち、完全にシステムを洗浄します。引き金を戻し、引金のセーフティロックを掛けます。	10 プライムバルブを締め、洗浄用液体を 20 秒間循環させ、ドレンチューブを清掃します。	11 サイフォンチューブを洗浄用液体から引き上げ、スプレー装置を 15 から 30 秒間作動させ、液体を排出します。	12 ポンプスイッチを OFF にし、エンジンを OFF にします。
9 将喷枪移向冲洗桶，握住喷枪靠在桶上，扣动喷枪扳机使系统彻底冲洗。释放扳机并锁上扳机的安全销。	10 将填料阀向下旋转，然后让冲洗液循环大约 20 秒钟以清洗回流管。	11 将吸料管提升到冲洗液的液面之上并运行喷涂机 15 至 30 秒钟，以将流体排出。	12 关断泵开关。关闭发动机。
9 건을 세척 통으로 옮기고 통을 향해 건을 잡습니다. 건의 방아쇠를 완전히 당겨 시스템을 세척합니다. 방아쇠를 놓고 안전장치를 잠금니다.	10 프라임 밸브를 아래로 돌리고 약 20 초 동안 세척 유체가 순환할 수 있게 하여 배수 튜브를 청소합니다.	11 흡입 튜브를 세척 유체 위로 올리고 15 – 30초 동안 스프레이하여 유체를 배출합니다.	12 펌프 전원을 끄고 엔진을 끕니다.









Caution: If flushing with water, do not leave water in sprayer for extended periods.Flush again with appropriate solvent, oil or Pump Armor and leave this protective coating in the sprayer to help prevent freezing or corrosion and increase sprayer life.

13 Close prime valve. Trigger gun into flushing pail to purge fluid from hose. Open prime valve.

14 Install filter into filter bowl. Make sure plastic center tube is tightened securely. Hand tighten filter bowl. Hand tighten gun handle.

15 Clean tip, guard and gasket with a soft bristle brush to prevent part failure due to dried materials. Assemble parts and attach loosely onto gun.
Wipe sprayer, hose and gun with a rag soaked in water or appropriate solvent.

警告：洗浄に水を使用した場合は、延長期間スプレー装置中に水分を残さないで下さい。適合する溶剤、オイルまたはポンプアーマーで再度洗浄し、スプレー装置内部をコーティングすることで凍結または腐食を防ぎスプレー装置の寿命を伸ばします。

13 プライムバルブを締めます。洗浄用容器に向けてガンの引き金を引き、ホースから液体を取り除きます。プライムバルブを開きます。

14 フィルタをフィルタボウルに取り付けます。プラスチックセンタチューブがしっかりと締め付けられていることを確認します。フィルタボウルおよびガンハンドルを手で締めます。

15 柔らかい毛のブラシでチップ、ガードおよびガスケットの汚れを除去し、乾燥したマテリアルによる部品の故障を防止します。部品を組立て、ガンに緩く取り付けます。
水または適合する溶剤を浸した雑巾でスプレー装置、ホースおよびガンを拭きます。

告诫： 如果是用水冲洗的，不要将水长时间留在喷涂机内。用适当的溶剂、油或 Pump Armor 重新冲洗一遍，并在喷涂机内留下这层保护性涂层，以避免结冰或腐蚀，并延长喷涂机的寿命。

13 关闭填料阀。朝冲洗桶内扣动喷枪扳机，以排出软管内的流体。打开填料阀。

14 将过滤器装到滤杯中。确保中央的塑料管可靠固定。用手拧紧滤杯。用手拧紧喷枪手柄。

15 用软毛刷清洗喷嘴、护罩及垫圈，以防止干涂料造成部件故障。将部件装配在一起并松垮地装到喷枪上。
用一块在水或适当溶剂中浸泡过的抹布擦洗喷涂机、软管及喷枪。

주의： 물로 세척하는 경우에는 장시간 분무기에 물을 남겨 놓지 마십시오 . 적절한 솔벤트 , 오일 또는 펌프 아머로 다시 세척하고 이 보호 코팅을 분무기에 남겨 두십시오 그러면 동결이나 부식을 방지할 수 있어 분무기 수명을 늘릴 수 있습니다 .

13 프라임 밸브를 닫고 세척통으로 건의 방아쇠를 당겨 호스에서 유체를 제거합니다 . 프라임 밸브를 여십시오 .

14 필터 바울에 필터를 설치합니다 . 플라스틱 중앙 튜브가 단단히 조여졌는지 확인하십시오 . 필터 바울을 손으로 조이고 건 핸들을 손으로 조입니다 .

15 재료가 말라붙어서 부품 고장이 발생하지 않도록 팁 , 가드 및 개스킷을 부드러운 브러시로 털어냅니다 . 부품을 조립하고 건에 느슨하게 연결하십시오 . 물이나 적절한 솔벤트에 적신 헝겁으로 분무기 , 호스 및 건을 닦으십시오 .

Flushing Recommendations

If you are going to:	Flush with:	Prime with:	Clean with:	Store with:
Spray with new sprayer or sprayer that has been stored	Compatible solvent such as water or mineral spirits	Compatible paint, such as water-base or oil-base	Compatible solvent such as water or mineral spirits	Mineral spirits
Spray water-base paint	Warm, soapy water, then clean water	Water-base paint	Warm, soapy water, then clean water	Mineral spirits
Spray oil-base paint	Mineral spirits	Oil-base paint	Mineral spirits	Mineral spirits
Change water-base to oil-base paint	Warm, soapy water, then clean water	Mineral spirits	Mineral spirits	Mineral spirits
Change oil-base to water-base paint	Mineral spirits, soapy water, then clean water	Water-base paint	Warm, soapy water, then clean water	Mineral spirits
Change colors, same base	Compatible solvent such as water or mineral spiritse			

洗浄に関する推奨事項

下記を実行する場合：	洗浄：	プライム：	汚れの除去：	保管：
新しい塗装装置または保管されている塗装装置を使用してスプレー	水または白の精神等の適合溶剤	水性または油性の適合塗料	水または白の精神等の適合溶剤	白の精神
水性塗料をスプレー	温水の石鹸水を使用後、きれいな水で洗浄	水性塗料	温水の石鹸水を使用後、きれいな水で洗浄	白の精神
油性塗料をスプレー	白の精神	油性塗料	白の精神	白の精神
水性から油性塗料に変更	温水の石鹸水を使用後、きれいな水で洗浄	白の精神	白の精神	白の精神
油性から水性塗料に変更	白の精神、石鹸水を使用後、きれいな水で洗浄	水性塗料	温水の石鹸水を使用後、きれいな水で洗浄	白の精神
同じ種類の塗料の色を変更	水または白の精神等の適合溶剤			

冲洗建议

如果您想要：	用于冲洗的材料为：	用于填料的材料为：	用于清洗的材料为：	用于存放的材料为：
用新的喷涂机或存放过的喷涂机进行喷涂	适当的溶剂，如水或甲苯	适当的涂料，如水性或油性涂料	适当的溶剂，如水或甲苯	甲苯
喷涂水性涂料	先用温的肥皂水，然后用清水	水性涂料	先用温的肥皂水，然后用清水	甲苯
喷涂油性涂料	甲苯	油性涂料	甲苯	甲苯
将水性涂料换成油性涂料	先用温的肥皂水，然后用清水	甲苯	甲苯	甲苯
将油性涂料换成水性涂料	依次用甲苯、肥皂水，然后用清水	水性涂料	先用温的肥皂水，然后用清水	甲苯
更换颜色，保持料性不变	适当的溶剂，如水或甲苯			

세척 권장 사항

필요한 작업：	세척：	프라임：	청소：	보관：
보관한 분무기 또는 새 분무기로 스프레이	물이나 Toluene 와 같은 호환되는 솔벤트	수성 또는 유성 등 호환되는 페인트	물이나 Toluene 와 같은 호환되는 솔벤트	Toluene
수성 페인트 스프레이	온수 , 비눗물 , 깨끗한 물 순서	수성 페인트	온수 , 비눗물 , 깨끗한 물 순서	Toluene
유성 페인트 스프레이	Toluene	유성 페인트	Toluene	Toluene
수성 페인트에서 유성 페인트로 변경	온수 , 비눗물 , 깨끗한 물 순서	Toluene	Toluene	Toluene
유성 페인트에서 수성 페인트로 변경	Toluene, 비눗물 , 깨끗한 물 순서	수성 페인트	온수 , 비눗물 , 깨끗한 물 순서	Toluene
색상 교체 (같은 계열로)	물이나 Toluene 와 같은 호환되는 솔벤트			

Warranty / 保証 / 担保书 / 보증서

Graco warrants all equipment referenced in this document which is manufactured by Graco and bearing its name to be free from defects in material and workmanship on the date of sale to the original purchaser for use. With the exception of any special, extended, or limited warranty published by Graco, Graco will, for a period of twelve months from the date of sale, repair or replace any part of the equipment determined by Graco to be defective. This warranty applies only when the equipment is installed, operated and maintained in accordance with Graco's written recommendations.

This warranty does not cover, and Graco shall not be liable for general wear and tear, or any malfunction, damage or wear caused by faulty installation, misapplication, abrasion, corrosion, inadequate or improper maintenance, negligence, accident, tampering, or substitution of non-Graco component parts. Nor shall Graco be liable for malfunction, damage or wear caused by the incompatibility of Graco equipment with structures, accessories, equipment or materials not supplied by Graco, or the improper design, manufacture, installation, operation or maintenance of structures, accessories, equipment or materials not supplied by Graco.

This warranty is conditioned upon the prepaid return of the equipment claimed to be defective to an authorized Graco distributor for verification of the claimed defect. If the claimed defect is verified, Graco will repair or replace free of charge any defective parts. The equipment will be returned to the original purchaser transportation prepaid. If inspection of the equipment does not disclose any defect in material or workmanship, repairs will be made at a reasonable charge, which charges may include the costs of parts, labor, and transportation.

THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE, AND IS IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Graco's sole obligation and buyer's sole remedy for any breach of warranty shall be as set forth above. The buyer agrees that no other remedy (including, but not limited to, incidental or consequential damages for lost profits, lost sales, injury to person or property, or any other incidental or consequential loss) shall be available. Any action for breach of warranty must be brought within two (2) years of the date of sale.

GRACO MAKES NO WARRANTY, AND DISCLAIMS ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IN CONNECTION WITH ACCESSORIES, EQUIPMENT, MATERIALS OR COMPONENTS SOLD BUT NOT MANUFACTURED BY GRACO. These items sold, but not manufactured by Graco (such as electric motors, switches, hose, etc.), are subject to the warranty, if any, of their manufacturer. Graco will provide purchaser with reasonable assistance in making any claim for breach of these warranties.

In no event will Graco be liable for indirect, incidental, special or consequential damages resulting from Graco supplying equipment hereunder, or the furnishing, performance, or use of any products or other goods sold hereto, whether due to a breach of contract, breach of warranty, the negligence of Graco, or otherwise.

FOR GRACO CANADA CUSTOMERS

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document ainsi que de tous les documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées, sera en anglais.

ADDITIONAL WARRANTY COVERAGE

Graco does provide extended warranty and wear warranty for products described in the "Graco Contractor Equipment Warranty Program".

Graco Information

For the latest information about Graco products, visit www.graco.com.

TO PLACE AN ORDER, contact your Graco distributor or call 1-800-690-2894 to identify the nearest distributor.

All written and visual data contained in this document reflects the latest product information available at the time of publication.
Graco reserves the right to make changes at any time without notice.

Original instructions. This manual contains English. MM 311016
取扱説明書原文の翻訳。This manual contains Japanese. MM 311016
技术手册原文翻译 . This manual contains Chineseh. MM 311016
원래 지침의 번역 . This manual contains Korean. MM 311016

Graco Headquarters: Minneapolis
International Offices: Belgium, China, Japan, Korea

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2005, Graco Inc. All Graco manufacturing locations are registered to ISO 9001.

www.graco.com
Revised 01/2012